Pali
Since 1919

# wizard
## stroller

Istruzioni d'uso
Instructions
Instrucciones de uso
Οδηγίες χρήσης
取扱説明書

Conforme alle normative
Conform to standards
En conformidad con las normativas
Συμμορφώνεται με την προδιαγραφή
以下の規格に準ずる

**EN1888-2:2018 max 22 kg**

(I) **AVVERTENZE**
IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI. LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUÒ VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. ATTENZIONE! NON LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO: PUÒ ESSERE PERICOLOSO. PORRE LA MASSIMA ATTENZIONE QUANDO SI UTILIZZA IL PRODOTTO. QUESTO PASSEGGINO È DESTINATO A BAMBINI DA 0 MESI E FINO A 22 KG.

(UK) **WARNING**
IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. READ THEM CAREFULLY BEFORE USE. YOUR CHILD MAY BE HURT IF YOU DO NOT FOLLOW THE INSTRUCTIONS. FOLLOW ADVICE AND INSTRUCTIONS ON HOW TO ASSEMBLE, USE AND TAKE CARE OF THIS PRODUCT. CAUTION! DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT MAY BE DANGEROUS. PAY UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT. THIS STROLLER IS INTENDED FOR CHILDREN FROM 0 MONTHS AND UP TO 22 KG.

(E) **ADVERTENCIAS**
IMPORTANTE: CONSÉRVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA PODERLAS CONSULTAR EN FUTURO. LEA ATENTAMENTE ANTES DEL EMPLEO. NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES SUMINISTRADAS, PUEDE CREAR SITUACIONES DE RIESGO PARA LA SALUD Y SEGURIDAD DEL NIÑO. RESPETE LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EL MONTAJE, EL USO Y EL MANTENIMIENTO. ¡CUIDADO! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN VIGILAR: PUEDE SER PELIGROSO. HACER MÁXIMO CUIDADO CUANDO SE UTILIZA EL PRODUCTO. ESTA SILLITA DE PASEO ESTÁ DESTINADA A NIÑOS DESDE 0 MESES Y HASTA 22 KG.

(GR) **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙ. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΣΑ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ: ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ ΤΕΤΑΜΕΝΗ. ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΙ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΠΟ 0 ΜΗΝΩΝ ΚΑΙ ΕΩΣ 22 KG.

(JP) **警告**
重要！今後ご使用にあたり参照頂く為に取扱説明書は保管してください。
ご使用前に必ずこちらの取扱説明書をよくお読みください。
取扱説明書に記載した内容を無視した場合、お子様及びご使用者の方が重大な損害を被る可能性があります。
本製品の組立、使用、お手入れ方法については、本書の指示に従って下さい。
注意！危険なのでお子様を一人で放置しないで下さい。
本製品を使用する際は、最大限の注意を払ってください。
このベビーカーは、0ヶ月から２２kgまでのお子様を対象としています。

## COMPONENTI
## COMPONENTS
## COMPONENTES
## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ
## 構成部材

1x**A**

STRUTTURA
FRAME
ESTRUCTURA
ΠΛΑΙΣΙΟ
本体フレーム
（前輪）

2x**B**

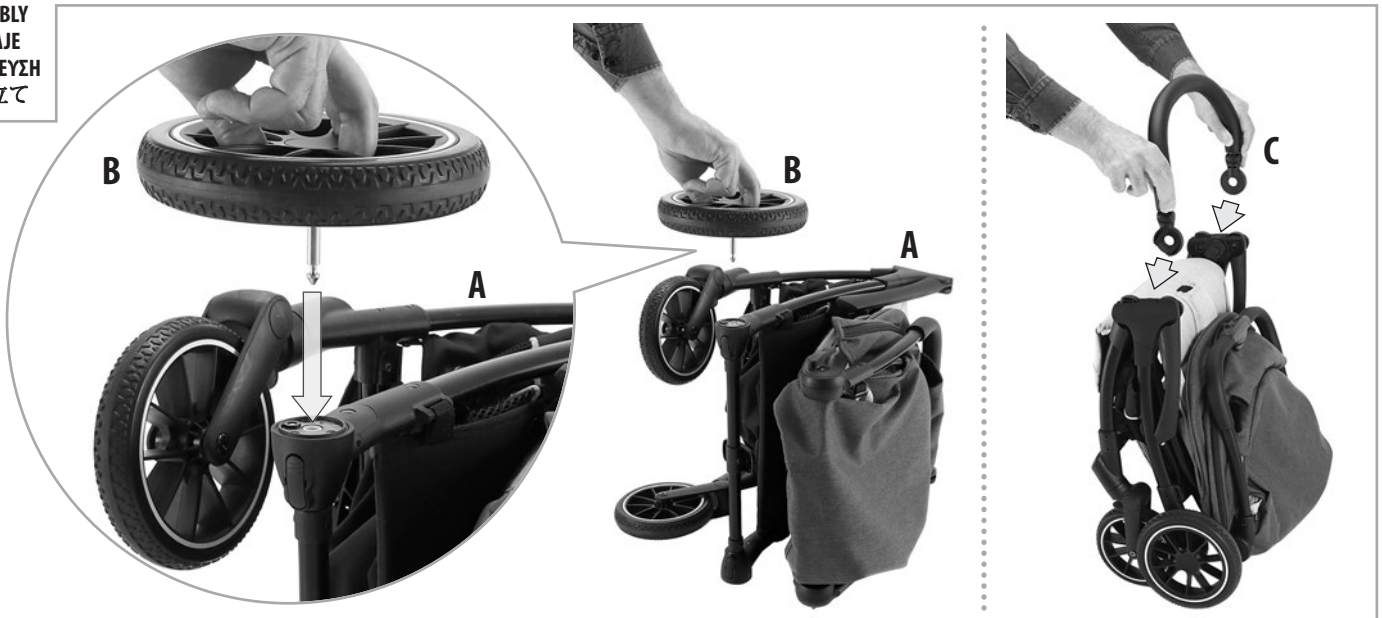
RUOTE POSTERIORI
REAR CASTERS
RUEDAS TRASERAS
ΠΙΣΩ ΚΑΣΤΡΑ
後輪

1x**C**

PROTEZIONE
PROTECTION
BARRA DE PROTECCIÓN
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ
フロントバー

## ISTRUZIONI D'USO
## INSTRUCTIONS
## INSTRUCCIONES DE USO
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
## 取扱説明

**MONTAGGIO**
**ASSEMBLY**
**MONTAJE**
**ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ**
**組み立て**




**APERTURA**
**OPENING**
**APERTURA**
**ΑΝΟΙΓΜΑ**
**開き方**

開いた際に、しっかりと両脇のフレームがロックされていることをご確認ください。

**CAPOTE**
**CANOPY**
**CAPOTA**
**ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ**
キャノピー

**PROTEZIONE**
**PROTECTION**
**BARRA DE PROTECCIÓN**
**ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ**
フロントバー

**RIMOZIONE**
**REMOVAL**
**DESMONTAJE**
**ΑΦΑΙΡΕΣΗ**
外し方

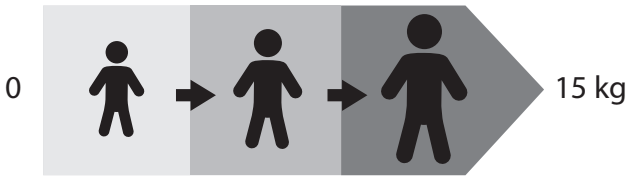
**INCLINAZIONE SCHIENALE**
**BACKREST INCLINATION**
**RECLINACIÓN DEL RESPALDO**
**ΓΩΝΙΑΣ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ**
背もたれの調整

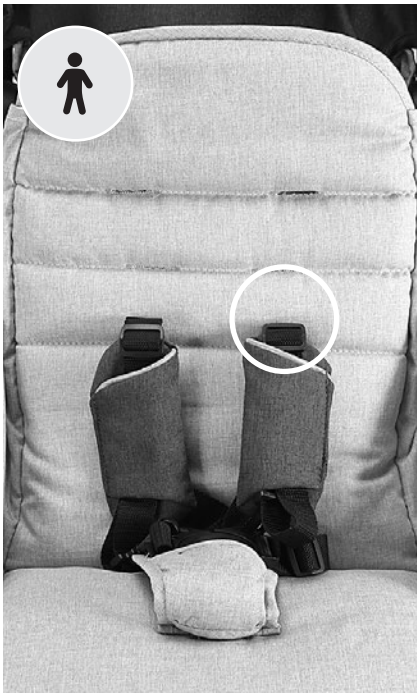
**REGOLAZIONE POGGIAPIEDI**
**FOOTREST ADJUSTMENT**
**AJUSTE DEL REPOSAPIÉS**
**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ**
フットレストの調整

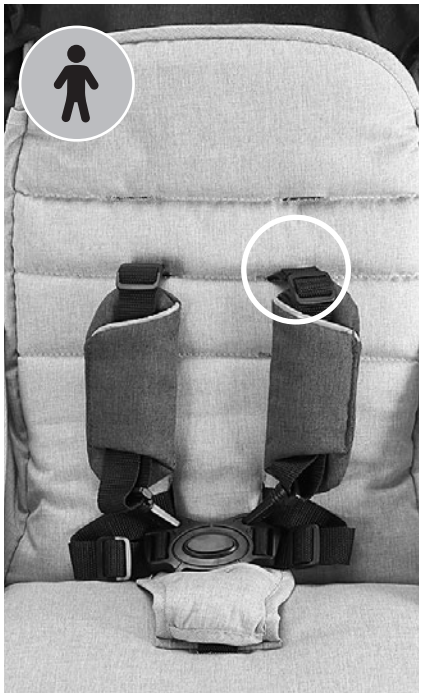
**UTILIZZO DEL FRENO**
**HOW TO USE THE BRAKE**
**USO DEL FRENO ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΡΕΝΟΥ**
ブレーキの使用方法

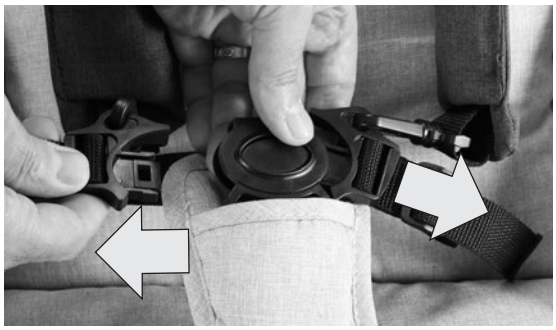
**CINGHIE DI SICUREZZA - REGOLAZIONI**
**SAFETY BELTS - ADJUSTMENTS**
**CINTURONES DE SEGURIDAD - AJUSTES**
**ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ**
**シートベルト（安全ベルト）の調整**

お子様が抜け出さないように
成長に合わせて、ベルトの位置や
アジャスターを調節してください。
ベルトは、必ず全ての位置を止めて
ください。







**CHIUSURA AUTOMATICA**
**AUTOMATIC CLOSING**
**CIERRE AUTOMÁTICO**
**ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΚΛΕΙΣΤΟ**
**オートクローズ（閉じ方）**

①を矢印の方向へスライドしながら、②を握るとロックが解除されます。

ロックが解除されたら、ハンドルを前に倒すと自動的に折りたたみが開始します。

折りたたみ後は、自立して保管可能です。

I

**AVVERTENZE**

Prima dell'uso leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per consultazioni future. L'inosservanza di queste istruzioni può pregiudicare la sicurezza del bambino.
Questo prodotto è omologato per bambini dalla nascita sino a 4 anni di età o peso massimo di 22 kg, a seconda della condizione che si presenta prima.
La portata massima del cestello portaoggetti è di 3 kg.
Questo articolo dovrà servire per il trasporto di un solo bambino. Non utilizzare questo articolo per un numero di occupanti superiori a quanto previsto dal costruttore.
Utilizzare il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosta.
Il passeggino, progettato per essere utilizzato dalla nascita, raccomanda l'uso della posizione più reclinata per i neonati.
Azionare sempre il freno quando si è fermi e durante le operazioni di carico e scarico del bambino.
Ogni carico appeso al maniglione, allo schienale o ai lati dell'articolo può rendere instabile il veicolo.
Conservare il manuale delle istruzioni per eventuali dubbi.

**AVVERTENZA!** Non lasciate mai il vostro bambino incustodito.
**AVVERTENZA!** Prima dell'uso assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.
**AVVERTENZA!** È imprescindibile assicurarsi che il bambino venga tenuto lontano dal passeggino durante le operazioni di chiusura e apertura onde evitare lesioni.
**AVVERTENZA!** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
**AVVERTENZA!** Non lasciate che il vostro bambino o altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del passeggino.
**AVVERTENZA!** Questo prodotto non è progettato per correre e pattinare.
**AVVERTENZA!** I carichi fissati al manico pregiudicano la stabilità e l'equilibrio del passeggino.
**AVVERTENZA!** Non utilizzare il prodotto se alcune parti sono rotte o mancanti. Non usare o applicare parti di ricambio e componenti non forniti e approvati dalla Pali Spa.
**AVVERTENZA!** Non lasciare per lunghi periodi il prodotto esposto al sole o alle intemperie per evitare cambiamenti di colore dei tessuti e dei materiali. Asciugare accuratamente le parti metalliche per evitare il formarsi di ruggine.
**AVVERTENZA!** Eventuali modifiche apportate al prodotto declinano il costruttore da ogni responsabilità.
**AVVERTENZA!** Non lasciate che vostro figlio giochi con questo prodotto.

I

## GARANZIA

La ditta Pali spa garantisce che gli articoli vengono prodotti secondo le norme in vigore in Europa (EN 1888-2:2018).

La Pali spa garantisce che il prodotto viene sottoposto più volte a controlli durante il processo produttivo; una volta posto il prodotto a magazzino le confezioni vengono ispezionate a campione assicurandosi che il prodotto sia integro e correttamente imballato privo di difetti.

Tutti i prodotti venduti dalla Pali spa sono coperti dalla garanzia legale di 24 mesi del venditore prevista dal D.lgs. 206/2005 ("Codice del Consumo"). Ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo il consumatore ha il diritto, fra gli altri, di ottenere dal venditore la riparazione o sostituzione gratuita dei prodotti che presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di consegna. La ditta Pali spa si riserva la facoltà di decidere a propria discrezione se applicare la garanzia attraverso la riparazione o la sostituzione del prodotto.

La garanzia del prodotto viene riconosciuta solamente al primo proprietario dell'articolo acquistato.

**La garanzia di un passeggino è sempre valida se:**

› si esibisce, presso il centro deputato all'assistenza, copia dello scontrino fiscale che funge da prova d'acquisto dove sia chiaramente leggibile la data;
› salvo prova contraria, si presume che i difetti di conformità che si manifestano entro i primi 6 mesi dalla data di consegna del bene esistessero già a quella data, a meno che tale ipotesi sia incompatibile con la natura del prodotto o con la natura del difetto di conformità;
› si riscontrino entro e non oltre i 10 giorni successivi all'acquisto non conformità quali macchie sui tessuti dovute a lavorazioni, mancanza di componenti descritti nel manuale di istruzioni e non, funzionamenti meccanici.

**La garanzia di un passeggino non copre:**

› difetti causati da normale usura;
› danni causati da incidenti, da utilizzo non corretto, da negligenza;
› danni in caso di incendio, di contatto con liquidi o altra causa esterna;
› non comprende altresì danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, dalle mancate normali manutenzioni di pulizia e cura dello stesso;
› danni causati dall'utilizzo in combinazione con un altro prodotto o causati da manutenzione da parte di persone non autorizzate dalla Pali spa;
› danni causati da agenti atmosferici, da acqua, pioggia, neve, inoltre danni causati da una prolungata esposizione al sole. Lo stesso dicasi in caso di furto del prodotto o rimozione/modifica dal prodotto stesso di qualsiasi targhetta o numero identificativo;
› prodotti dati a noleggio.

Scaduto il tempo di garanzia, la Pali garantisce comunque un'assistenza a titolo oneroso sui prodotti entro un termine massimo di anni 4 (quattro) dalla data di dismissione del prodotto dal catalogo Pali spa.

**Esempi di normale usura includono parti quali:**

› ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare e/o prolungato e continuativo del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto;
› tessuti che dopo una prolungata esposizione al sole cambiano il colore originale.

**Cosa fare se si necessita di assistenza:**

› contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto, assicurandosi prima di avere lo scontrino fiscale;
› il rivenditore prenderà contatto con l'azienda Pali spa per valutare il tipo di intervento da farsi;
› compito dell'acquirente è assicurarsi di lasciare il prodotto in condizione idonee a essere preso in manutenzione; che sia pulito da briciole o qualsiasi avanzo di cibo lasciato; che non ci siano giocattoli o indumenti intimi del bambino lasciati nelle varie tasche e/o cestini;
› assicurarsi che l'intervento richiesto sia effettivamente una NON CONFORMITÀ dovuta ad un malfunzionamento del prodotto; se verificato che l'intervento NON RIENTRA nei casi citati, la ditta Pali spa informerà il rivenditore dell'ammontare della spesa per la riparazione richiesta; entro10 giorni dalla comunicazione la ditta Pali spa farà rientrare il prodotto al rivenditore con addebito di tutte le spese accollate.

**Consigli per la manutenzione e la pulizia del prodotto**

questo tipo di prodotto richiede una manutenzione attenta e regolare da parte dell'utilizzatore quali:

› controllare periodicamente le parti in movimento quali ruote, freni (pulendoli da sabbia, salsedine e polvere usando un panno e lubrificando con olio leggero); SI RICORDA CHE UNA BUONA MANUTENZIONE ALLUNGA LA VITA AL PRODOTTO;
› pulire tutte le parti in plastica con panno umido o con detergenti leggeri. NON USARE DETERSIVI AGGRESSIVI, AMMONIACA, BENZINA, SOLVENTI;
› proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia, neve; se necessario asciugare subito tutte le parti in metallo al fine di evitare la formazione di ruggine. SI RICORDA CHE LA SALSEDINE È CAUSA DI CORROSIONE, FORMA LA RUGGINE SE NON TEMPESTIVAMENTE ASCIUGATA;
› non riporre il prodotto se ancora bagnato; non lasciarlo in ambienti umidi: LE MUFFE SI FORMANO QUANDO UN PRODOTTO È LASCIATO IN AMBIENTI UMIDI PRIVI DI GIRO D'ARIA CHE POSSA ASCIUGARE LA SUPERFICIE;
› la parte tessile, ove è possibile smontarla, si può lavare a 30°C.

UK

**WARNING**

Before use please read these instructions carefully and save them for later reference. Failure to observe these instructions may compromise your child's safety.
This product is suitable for babies from birth up to 4 years or 22 kg, whichever comes first.
The maximum capacity of the basket for objects is 3 kg.
This pram should be used for the transport of only one child. Do not use this item for a number of occupants exceeding that envisaged by the manufacturer.
Please use the brake device whenever the pram is stopped.
Pushchair designed to be used from birth shall recommend the use of the most reclined position for new born babies.
Always apply the brake when stationary and when loading or unloading children.
Any weights hanging on the handlebar, backrest or sides of the item could make the item unstable.
Please save this instruction manual in case of any doubts.

**WARNING!** Never leave your child unattended.
**WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
**WARNING!** To avoid injury, ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
**WARNING!** Always use the restraint system.
**WARNING!** Do not let your child or other children play unattended near the stroller.
**WARNING!** This product is not suitable for running or skating.
**WARNING!** Loads attached to the handle compromise the stability and balance of the stroller.
**WARNING!** Do not use the product if any parts are broken or missing. Do not use or apply spare parts and components not supplied and approved by Pali SpA.
**WARNING!** Do not leave for long periods exposed to the sun or inclement weather to avoid fading of the colour of fabrics and materials. Carefully dry the metal parts to avoid rust.
**WARNING!** Any modifications made to the product eliminate any responsibilities of the manufacturer.
**WARNING!** Do not let your child play with this product.

**MAINTENANCE AND CLEANING**

Wash the fabrics preferably by hand with water at 30°C. DO NOT dry clean and DO NOT use abrasive detergents.
Clean the plastic parts with a damp cloth, dry carefully the metal parts to avoid the formation of rust.
Lubricate the moving parts periodically.
Check routinely the functioning of the brakes, wheels, locks, attachment devices, belt devices and stitching.
Clean, maintain and check this product regularly.

E

## ADVERTENCIAS

Lea detenidamente estas instrucciones antes del uso, y consérvelas para consultas futuras.
El incumplimiento de estas instrucciones puede comprometer la seguridad de los niños.
Este producto es adecuado para bebés desde el nacimiento hasta los 4 años o 22 kg, lo que ocurra primero.
La capacidad máxima de la cesta portaobjetos es de 3 kg.
Este cochecito se debe usar para transportar un solo niño. No utilizar este artículo para un número de ocupantes superior al previsto por el fabricante.
Use el dispositivo de freno cada vez que se estacione.
La silla de paseo, diseñada para ser utilizada desde el nacimiento, recomendará el uso de la posición más reclinada para los bebés recién nacidos.
Accione siempre el freno cuando no se está en movimiento y mientras sienta y retira al niño del producto.
Cada carga colgada en el asa, el respaldo o los lados del artículo puede hacer que el artículo sea inestable
Conserve el manual de instrucciones para aclarar posibles dudas.

**¡ADVERTENCIA!** Nunca deje a su niño sin vigilancia.
**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén asegurados antes del uso.
**¡ADVERTENCIA!** Para evitar lesiones es imprescindible asegurarse de que el niño se mantenga lejos de la sillita de paseo durante las operaciones de cierre y apertura.
**¡ADVERTENCIA!** Use siempre el sistema de retención.
**¡ADVERTENCIA!** No deje que su niño u otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la sillita de paseo.
**¡ADVERTENCIA!** Este producto no ha sido diseñado para correr ni patinar.
**¡ADVERTENCIA!** No coloque pesos en el asa porque perjudican la estabilidad y el equilibrio de la sillita de paseo.
**¡ADVERTENCIA!** No use el producto si faltan partes o están rotas. No use o monte partes de repuesto o componentes no suministrados y aprobados por Pali Spa.
**¡ADVERTENCIA!** Para evitar cambios de color de los tejidos y de los materiales, no deje el producto al sol o a la intemperie durante un tiempo prolongado. Seque bien las partes metálicas para que no se oxiden.
**¡ADVERTENCIA!** El fabricante se exime de toda responsabilidad por cambios realizados al producto.
**¡ADVERTENCIA!** No permita que su hijo juegue con este producto.

## MATENIMIENTO Y LIMPIEZA

Lave las partes de tela preferiblemente a mano a 30°C, NO las lave en seco, NO use detergentes abrasivos.
Limpie las piezas de plástico con un paño húmedo. Seque exhaustivamente las piezas metálicas para evitar que se oxiden.
Lubrique periódicamente las partes de deslizamiento.
Controle con regularidad que los frenos, las ruedas, los seguros, los elementos de enganche, el sistema de las correas y las costuras estén en buen estado.
Limpie, realice el mantenimiento y controle con regularidad este producto.

GR

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να επηρεαστεί η ασφάλεια του παιδιού.
Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για παιδιά από τη γέννηση μέχρι βάρος 22 κιλά ή 4 ετών, ανάλογα με το ποια από τις δύο συνθήκες εμφανίζεται πρώτ.
Η μέγιστη χωρητικότητα του καλαθιού μεταφοράς αντικειμένων είναι 3 κιλά.
Αυτό το καροτσάκι πρέπει να χρησιμοποιείται για τη μεταφορά ενός μόνο παιδιού. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό για μεγαλύτερο αριθμό παιδιών από εκείνον που προβλέπει ο κατασκευαστής.
Χρησιμοποιείτε τη διάταξη φρένου κάθε φορά που σταματάτε.
Το καροτσάκι που έχει σχεδιαστεί για χρήση από τη γέννηση συνιστά τη χρήση της πιο κεκλιμένης θέσης για νεογέννητα μωρά.
Τα φρένα πρέπει να είναι πάντα κατεβασμένα όταν το καροτσάκι είναι σταματημένο ή κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του παιδιού.
Οποιαδήποτε βάρη κρέμονται στο τιμόνι, στην πλάτη ή στις πλευρές του αντικειμένου θα μπορούσαν να κάνουν το αντικείμενο ασταθές.
Διατηρήστε το εγχειρίδιο οδηγιών για τυχόν αμφιβολίες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις κλειδώματος είναι συνδεδεμένες.
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Είναι σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται μακριά από το καρότσι κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο για την πρόληψη τραυματισμών.
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας ή άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο καρότσι.
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για τρέξιμο ή γλίστρημα.
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα φορτία που στερεώνονται στη λαβή επηρεάζουν δυσμενώς τη σταθερότητα και την ισορροπία του καροτσιού.
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν μερικά τμήματα είναι σπασμένα ή λείπουν. Αποφύγετε τη χρήση ή την τοποθέτηση ανταλλακτικών και εξαρτημάτων που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από την Pali Spa.
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο στον ήλιο ή σε κακές καιρικές συνθήκες για μεγάλο χρονικό διάστημα για να αποφευχθούν οι αλλαγές στο χρώμα των υφασμάτων και των υλικών. Σκουπίστε καλά τα μεταλλικά μέρη για να αποφύγετε τον σχηματισμό σκουριάς.
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τυχόν τροποποιήσεις που έγιναν στο προϊόν απαλλάσσουν τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

Πλένετε τα υφασμάτινα μέρη κατά προτίμηση στο χέρι στους 30°C, ΜΗΝ κάνετε στεγνό καθάρισμα, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σκληρά απορρυπαντικά.
Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί, στεγνώστε καλά τα μεταλλικά μέρη
για να αποφευχθεί ο σχηματισμός σκουριάς.
Λιπαίνετε περιοδικά τα συρόμενα μέρη.
Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία των φρένων, των ροδών, τα συνδετικά στοιχεία, το σύστημα ιμάντων και τις ραφές.
Καθαρίζετε, συντηρείτε και ελέγχετε τακτικά αυτό το προϊόν.

JP

**警告**
ご使用の前に、この取扱説明書を良くお読みいただき、後で参照できるように保管してください。
この取扱説明書の内容と違うご使用をされた場合、お子様の安全が損なわれる可能性があります。
この製品は、生後から4歳までもしくは２２kgまでのお子様を対象としています。（いずれか先に到達した方を優先）
荷物用のバスケットの積載は最大3kgです。
このベビーカーは、お子さま１人を乗せるために使用して下さい。
当社が規定した人数を超えて乗車して使用しないでください。
ベビーカーを停止する際は、必ずブレーキを使用してください。
生後まもないお子様に使用する際は、シートを最も倒したフラットの状態で載せることを推奨します。
静止している際やお子様を乗降させる際は、必ずブレーキを使用してください。
ハンドル、背もたれ、ベビーカーのフレームに重いものをぶら下げるとベビーカーが不安定になる可能性があります。
万が一に備えて、この取扱設営書を保管してください。

警告！お子様を放置しないでください。
警告！使用する前に、すべてのロック装置がかみ合っていることを確認してください。
警告！怪我を防ぐために、この製品を広げたり折りたたんだりするときは、お子様が近づかないようにしてください。
警告！常にシートベルト（安全ベルト）を使用してください。
警告！保護者がいない際に、ベビーカーの近くで子供や他の子供を遊ばせないでください。
警告！この製品は、ランニングやスケートには適していません。
警告！ハンドルに荷重をかけると、ベビーカーの安定性とバランスを損ない危険です。
警告！部品が破損または欠落している場合は、製品を使用しないでください。 Pali SpAによって提供および承認されていないスペアパーツおよび部品を使用または適用しないでください。
警告！生地や素材の色落ちを防ぐため、日光や悪天候に長時間さらさないでください。濡れた場合は、錆びないように金属部分を注意深く乾燥させてください。
警告！製品に何らかの改造が行われた場合、メーカーとして責任を持つことはできません。
警告！お子様にこの製品で遊ばせないでください。

メンテナンスと掃除
30℃の水で手洗いで洗ってください。
ドライクリーニングなどはしないでください。
また、クレンザーなどの摩耗性の洗剤を使用しないでください。
湿っている布でプラスチック部分を清潔にして、さびの発生を
防ぐために金属部分を注意深く乾かして下さい。
可動部に定期的に潤滑油を塗ってください。
ブレーキ、車輪、ロック、付属装置、ベルト装置や縫製機能を
定期的にチェックしてください。
本製品を定期的に清潔に維持しチェックして下さい。

**PALI spa**
Via del Collio 67
33048 San Giovanni al Natisone
Udine Italy
Tel. +39 0432 756074
Fax +39 0432 757623
info@pali.it
www.pali.it